

會話班第四課 你在做什麼？

一、課文

A : ཟློན་རང་ག་རེད་གནང་གི་ཡོད། 您在做什麼？

B : ངས་དབེ་ཆ་ལྟ་གི་ཡོའོ་རེད། 我在看書。

A : བཀྲ་ཤིས་ག་རེད་གནང་གི་ཡོད། 扎西在做什麼？

B : བཀྲ་ཤིས་ཀྱིས་བོད་ཡིག་འབྲི་གི་ཡོའོ་རེད། 扎西在寫藏文。

二、生字

གནང། 做（敬語）

དབེ་ཆ། 書

བཀྲ་ཤིས། 扎西

བོད་ཡིག། 藏文

འབྲི། 寫

ཡོའོ་རེད། 有、在

三、文法

具格助詞 གིས།

動作者之後常加具格助詞 **གིས།** 表示施動者。相當於漢語的“被”“由”

“以”這類虛詞。傳統藏文文法書稱之為 **བྱེད་སྒྲ།**，書面語有 **གིས། གྱིས། ཀྱིས།**

— **ས། ཡིས།** 五種形式。它們的用法是：

後加字 **ག ང།** 後面加 **གིས།**

後加字 **ན། མ། ར། ལ།** 後面加 **གྱིས།**

後加字 **ད། བ། ས།** 後面加 **གྱིས།**

後加字 **ལ།** 或是沒有後加字的，要直接在詞根音節上加 **ས།** 或是加

獨立音節 **ཡིས།** （此字只用在詩歌中）

發音同 **གིས།** 一樣